



安全理事会

Distr.: General
26 April 2024
Chinese
Original: Arabic

2024 年 4 月 25 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，谨就 2024 年 4 月 24 日苏丹常驻联合国代表团普通照会所附的 2024 年 3 月 28 日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2024/276)致函予你。

首先，阿拉伯联合酋长国以最强烈的措辞明确反对上述信中提出的毫无根据的指控。为此，谨提及我 2024 年 3 月 20 日(S/2024/252)和 2024 年 4 月 21 日(S/2024/326)给安全理事会主席的信，其中重申阿拉伯联合酋长国一贯坚定不移地支持苏丹冲突的缓和与和平解决。

此外，我们重申坚定致力于遵守苏丹制裁制度规定的义务。

阿拉伯联合酋长国坚决反对苏丹常驻联合国代表团的信，信中载有毫无根据的捏造指控，这种指控严重歪曲当地事实，相当于恶意宣传。阿拉伯联合酋长国坚决否认参与苏丹冲突，并申明阿拉伯联合酋长国没有向参与苏丹目前冲突的任何派别提供任何武器或弹药。此外，阿拉伯联合酋长国坚决反对任何关于它向苏丹任何武装团体提供财政、后勤、军事援助或外交支持的暗示。阿拉伯联合酋长国在目前的冲突中保持严格的中立，不向任何一方提供支持或指示。任何相反的暗示都是公然的捏造。

没有证据证明或证实上述信函中关于提供财政、政治或军事支助的任何说法。此外，关于阿拉伯联合酋长国招募雇佣军或支持对苏丹的武装侵略的说法是完全错误的。阿拉伯联合酋长国尊重和维护包括《联合国宪章》规定的原则在内的国际法原则，尊重其他国家的主权，不干涉他国内政。

在此紧要关头，阿拉伯联合酋长国还对散布虚假信息和不实言论的做法深感关切，该做法破坏了为促进建设性对话和为持久和平铺平道路作出的所有努力。



鉴于阿拉伯联合酋长国与苏丹共和国和苏丹各方一直保持着历史友好关系，这些毫无根据的指控令人遗憾。

鉴于 2023 年 4 月爆发的灾难性冲突，阿拉伯联合酋长国一再申明其坚定立场，呼吁有关各方立即永久停火并达成和平解决办法。阿拉伯联合酋长国还继续致力于协助对话和促进和平解决危机。在这方面，阿拉伯联合酋长国的努力以外交接触与和平解决冲突的原则为指导。阿拉伯联合酋长国坚持不干涉他国内政的立场，坚决反对任何侵犯平民的行为。

自冲突爆发以来，阿拉伯联合酋长国一直与苏丹各方和相关利益攸关方，包括政府间发展组织(伊加特)、非洲联盟(非盟)积极接触，并支持在吉达和麦纳麦举行的旨在探索缓和与和解途径的会谈。我们的努力始终旨在使各方坐到谈判桌前，弥合分歧，促进信任，并为建设性谈判创造有利条件。

在这方面，上述信函声称，阿拉伯联合酋长国国务部长谢赫·沙赫布特·本·纳哈扬阁下与苏丹过渡时期主权委员会主席阿卜杜勒·法塔赫·布尔汗一起出席了 2023 年 12 月举行的伊加特首脑会议，但没有提到他受到伊加特的正式邀请，并参加了公开的正式会议。他出席这些会议突出表明阿拉伯联合酋长国对区域和平努力的承诺。

此外，阿拉伯联合酋长国与包括乍得共和国在内的苏丹邻国保持着牢固的双边关系。为此，阿拉伯联合酋长国与乍得举行了联合军事演习，并支持乍得努力建设其反恐和边境安全能力。过去几十年来，我们与乍得的外交关系是透明的，不应在苏丹冲突的背景下被曲解。

具体而言，上述信件提到乍得和阿拉伯联合酋长国军队于 2023 年 10 月 6 日举行的联合军事演习，错误地暗示这些演习是秘密进行的，企图将阿拉伯联合酋长国牵连在内。然而，这些演习是在阿拉伯联合酋长国媒体公开宣布的，并于 2023 年 10 月 4 日开始。这些事实证明任何关于秘密活动的影射都是无效的。此外，来文毫无根据地指控穆罕默德·哈姆丹·达加洛参与安排使用包机前往非洲国家的航班，却无视皇家喷气机公司的商业性质，该公司应要求提供飞机租赁服务，其他政要也曾使用过该公司的服务。

此外，虽然上述信件多次提到发现了据称由阿拉伯联合酋长国向快速支援部队提供的武器和弹药，但没有提供缴获这些武器的实物证据来证实这些说法。同样，该信声称，据称快速支援部队在阿拉伯联合酋长国支持下从邻国招募人员，但除了提到与未具名部落领导人的金融交易外，没有提供证据证明阿拉伯联合酋长国与这些据称的招募活动有关。缺乏佐证文件或具体证据进一步证实了对阿拉伯联合酋长国的这些虚假和毫无根据的指控缺乏可信度。

关于对阿拉伯联合酋长国阿姆贾拉斯野战医院的毫无根据的指控，阿拉伯联合酋长国指出，它已邀请苏丹问题专家小组访问该野战医院，以见证阿拉伯联合酋长国为减轻目前冲突造成的痛苦所作努力的规模和人道主义性质。野战医院一直是那些需要医疗护理的人的重要生命线。这一做法符合促进难民与收

容社区之间积极关系的国际最佳做法。应当指出，乍得等邻国尽管得到的国际支持有限，但仍热情欢迎苏丹难民。

阿拉伯联合酋长国曾于 2023 年 5 月 25 日与苏丹当局接触，表示打算在苏丹境内建立一所野战医院，为受伤人员提供援助和医疗支持。然而，苏丹当局拒绝了这一提议。因此，阿拉伯联合酋长国着手在乍得-苏丹边境附近建立了两所医院，即阿姆贾拉斯野战医院和阿贝斯野战医院。这些设施继续为逃离冲突的苏丹难民和寻求治疗的乍得国民提供治疗，特别是为病人、伤者、儿童、老人和妇女等最脆弱的人提供治疗。野战医院的服务范围扩大到所有需要的人，不分国籍、年龄、性别或政治派别。迄今为止，已有 19 963 名病人在阿姆贾拉斯野战医院接受治疗，9 415 名病人在阿贝斯野战医院接受治疗，共计 29 378 名患者。

除了建立野战医院外，阿拉伯联合酋长国的人道主义援助还包括 148 次飞行和 1 艘船只的运输，共运送 9 500 吨人道主义援助，包括向受冲突影响的苏丹人民提供的食品、医疗和救济援助。此外，阿拉伯联合酋长国还修复了阿姆贾拉斯的三所学校，修建了五口水井，并为城市和主要道路提供了流动诊所、救护车和 1 000 个户外太阳能灯。阿拉伯联合酋长国还参加了最近在巴黎举行的苏丹及其邻国国际人道主义会议，并加入了会议的《原则宣言》，以推动苏丹和平倡议，同时认捐 1 亿美元，用于支持在苏丹及其邻国的人道主义工作。这种全面的人道主义应急行动符合阿拉伯联合酋长国帮助和援助有需要的国家和人民的长期原则承诺。

阿拉伯联合酋长国仍然对苏丹人道主义局势不断恶化感到关切，交战各方造成数百万人面临饥饿危机，阻碍援助物资送达需要援助的社区，骚扰人道主义工作者，抢劫人道主义仓库，据报使用性暴力作为战争武器，以及在人口稠密地区无差别地发动袭击。阿拉伯联合酋长国提醒苏丹冲突各方注意其根据国际人道主义法承担的义务，以及在吉达作出的保护平民和便利人道主义运送以满足平民需要的承诺。

阿拉伯联合酋长国还明确谴责影响苏丹的暴力和不稳定，对各方没有遵守安全理事会第 2724 (2024) 号决议感到遗憾，并呼吁所有各方听从永久停火的呼吁。阿拉伯联合酋长国提醒苏丹冲突各方，他们对苏丹人民负有实现永久停火、确保人道主义准入和重返政治进程的责任。

此外，苏丹的人道主义紧急情况要求通过多条路线进入该国和跨越冲突线，为人道主义援助提供便利。如果没有这种充分和持续地向有需要的平民提供人道主义援助，饥荒几乎是必然发生的。

阿拉伯联合酋长国将继续坚定支持苏丹领导和自主的政治进程，并支持苏丹为达成全国共识、组建苏丹领导的政府所作的一切努力，以便实现符合苏丹人民利益的政治稳定、安全和繁荣。在这方面，阿联酋欢迎计划于 5 月初在沙特阿拉伯王国和美利坚合众国以及埃及、阿拉伯联合酋长国、伊加特和非洲联盟的推动下在吉达恢复谈判。我们敦促双方真诚地参与谈判进程。

最后，阿拉伯联合酋长国重申，它致力于维护国际法原则和促进与所有国家的和平关系。我们随时准备与安全理事会合作，并与包括秘书长苏丹问题个人特使拉姆丹·拉马姆拉在内的伙伴和国际社会一道努力，应对苏丹面临的挑战。

请将本函作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·伊萨·哈马德·穆罕默德·阿布沙哈布(签名)
